

CANADA

TREATY SERIES, 1947

No. 34

CONVENTION

OF THE

WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

Washington, October 11, 1947

(Together with the Final Act of the Conference of Directors of the International Meteorological Organization, held at Washington from September 22 to October 11, 1947)

RECUEIL DES TRAITÉS 1947

N° 34

CONVENTION

DE

L'ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE
MONDIALE

Washington, le 11 octobre 1947

(Suivie de l'Acte Final de la Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale, tenue à Washington du 22 septembre au 11 octobre 1947)



OTTAWA

EDMOND CLOUTIER, C.M.G., B.A., L.Ph.,
KING'S PRINTER AND CONTROLLER OF STATIONERY

1948

43 208 134
b 1633351

43 279 554
b 3039316

SUMMARY

	PAGE
I. Text of the Convention.....	4
Part I—Establishment.....	4
Part II—Purposes.....	4
Part III—Membership.....	4
Part IV—Organization.....	6
Part V—Eligibility.....	8
Part VI—The World Meteorological Congress.....	8
Part VII—The Executive Committee.....	12
Part VIII—Regional Associations.....	14
Part IX—Technical Commissions.....	16
Part X—The Secretariat.....	16
Part XI—Finances.....	16
Part XII—Relations with the United Nations.....	18
Part XIII—Relations with Other Organizations.....	18
Part XIV—Legal Status, Privileges and Immunities.....	18
Part XV—Amendments.....	20
Part XVI—Interpretation and Disputes.....	20
Part XVII—Withdrawal.....	20
Part XVIII—Suspension.....	22
Part XIX—Ratification and Accession.....	22
Part XX—Entry into Force.....	24
Annexes to the Convention.....	24
II. Final Act of the Conference of Directors of the International Meteorological Organization.....	28



SOMMAIRE

	PAGE
I. Texte de la Convention.....	5
Partie I—Etablissement.....	5
Partie II—Buts.....	5
Partie III—Composition.....	5
Partie IV—Organisation.....	7
Partie V—Eligibilité.....	9
Partie VI—Le Congrès Météorologique Mondial.....	9
Partie VII—Le Comité Exécutif.....	13
Partie VIII—Associations Régionales.....	15
Partie IX—Commissions Techniques.....	17
Partie X—Le Secrétariat.....	17
Partie XI—Finances.....	17
Partie XII—Relations avec les Nations Unies.....	19
Partie XIII—Relations avec d'autres organisations.....	19
Partie XIV—Statut légal, privilèges et immunités.....	19
Partie XV—Amendements.....	21
Partie XVI—Interprétation et litiges.....	21
Partie XVII—Retrait.....	21
Partie XVIII—Suspension.....	23
Partie XIX—Ratification et adhésion.....	23
Partie XX—Entrée en vigueur.....	25
Annexes de la Convention.....	25
II. Acte Final de la Conférence des Directeurs de l'Organisation Météo- rologique Internationale.....	29

PART III
IN GENERAL

Membership
Article 3
Members

I

CONVENTION OF THE WORLD METEOROLOGICAL ORGANIZATION

With a view to co-ordinating, standardizing, and improving world meteorological activities and to encouraging an efficient exchange of meteorological information between countries in the aid of human activities the contracting States agree to the present Convention, as follows:

PART I

Establishment

ARTICLE 1

The World Meteorological Organization (hereinafter called the Organization) is hereby established.

PART II

ARTICLE 2

Purposes

The purposes of the Organization shall be:

- (a) To facilitate worldwide cooperation in the establishment of networks of stations for the making of meteorological observations or other geophysical observations related to meteorology and to promote the establishment and maintenance of meteorological centres charged with the provision of meteorological services;
- (b) To promote the establishment and maintenance of systems for the rapid exchange of weather information;
- (c) To promote standardization of meteorological observations and to ensure the uniform publication of observations and statistics;
- (d) To further the application of meteorology to aviation, shipping, agriculture, and other human activities; and
- (e) To encourage research and training in meteorology and to assist in coordinating the international aspects of such research and training.

PART III

Membership

ARTICLE 3

Members

The following may become Members of the Organization by the procedure set forth in the present Convention:

- (a) Any State represented at the Conference of Directors of the International Meteorological Organization convened at Washington, D.C.

I

CONVENTION DE L'ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE MONDIALE

Afin de coordonner, d'uniformiser et d'améliorer les activités météorologiques dans le monde et d'encourager l'échange efficace de renseignements météorologiques entre pays dans l'intérêt des diverses activités humaines, les Etats contractants ont d'un commun accord arrêté la convention suivante:

PARTIE I

Etablissement

ARTICLE 1

L'Organisation Météorologique Mondiale (ci-après appelée l'Organisation) est établie par la présente Convention.

PARTIE II

ARTICLE 2

Buts

Les buts de l'Organisation sont les suivants:

- a) faciliter la coopération mondiale en vue de l'établissement de réseaux de stations effectuant des observations météorologiques ou d'autres observations géophysiques se rapportant à la météorologie, et encourager l'établissement et le maintien de centres météorologiques chargés de fournir des services météorologiques;
- b) encourager l'établissement et le maintien de systèmes pour l'échange rapide des renseignements météorologiques;
- c) encourager la normalisation des observations météorologiques et assurer la publication uniforme d'observations et de statistiques;
- d) encourager les applications de la météorologie à l'aviation, à la navigation maritime, à l'agriculture et à d'autres activités humaines;
- e) encourager les recherches et l'enseignement en météorologie, et concourir à la coordination des aspects internationaux de ces domaines.

PARTIE III

Composition

ARTICLE 3

Membres

Peuvent devenir Membres de l'Organisation, aux termes de la présente Convention:

- a) tout Etat représenté à la Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale, réunie à Washington, D.C., le 22 sep-

on September 22, 1947, as listed in Annex I attached hereto, and which signs the present Convention and ratifies it in accordance with Article 32, or which accedes thereto, in accordance with Article 33;

- (b) Any Member of the United Nations having a meteorological service by acceding to the present Convention in accordance with Article 33;
- (b) Any Member of the United Nations having a meteorological service and having a meteorological service, not listed in Annex I of the present Convention and not a Member of the United Nations, after the submission of a request for membership to the Secretariat of the Organization and after its approval by two-thirds of the Members of the Organization as specified in paragraphs (a), (b) and (c) of this Article by acceding to the present Convention in accordance with Article 33;
- (d) Any territory or group of territories maintaining its own meteorological service and listed in Annex II attached hereto, upon application of the present Convention on its behalf, in accordance with paragraph (a) of Article 34, by the State or States responsible for its international relations and represented at the Conference of Directors of the International Meteorological Organization convened at Washington, D.C., on September 22, 1947, as listed in Annex I of the present Convention.
- (e) Any territory or group of territories, not listed in Annex II of the present Convention, maintaining its own meteorological service but not responsible for the conduct of its international relations, on behalf of which the present Convention is applied in accordance with paragraph (b) of Article 34, provided that the request for membership is presented by the Member responsible for its international relations, and secures approval by two thirds of the Members of the Organization as specified in paragraphs (a), (b) and (c) of this Article.
- (f) Any trust territory or group of trust territories maintaining its own meteorological service and administered by the United Nations to which the United Nations applies the present Convention in accordance with Article 34.

Any request for membership in the Organization shall state in accordance with which paragraph of this Article membership is sought.

PART IV

Organization

ARTICLE 4

- (a) The Organization shall comprise:
 - (1) The World Meteorological Congress (hereinafter called the Congress);
 - (2) The Executive Committee;
 - (3) Regional Meteorological Associations (hereinafter called the Regional Associations);
 - (4) Technical Commissions;
 - (5) The Secretariat.
- (b) There shall be a President and two Vice-Presidents of the Organization who shall also be President and Vice-Presidents of the Congress and of the Executive Committee.

tembre 1947, qui figure à l'Annexe I ci-jointe et qui signe la présente Convention et la ratifie conformément à l'article 32, ou y adhère conformément à l'article 33;

- b) tout Membre des Nations Unies qui a un service météorologique, en adhérant à la présente Convention conformément à l'article 33;
- c) tout Etat pleinement responsable de la conduite de ses relations internationales qui a un service météorologique, mais ne figure pas à l'Annexe I à la présente Convention et n'est pas Membre des Nations Unies, après qu'une demande d'admission aura été soumise au Secrétariat de l'Organisation et que cette demande aura été approuvée par les deux tiers des Membres de l'Organisation spécifiés aux alinéas a), b) et c) du présent article, en adhérant à la présente Convention conformément à l'article 33;
- d) tout territoire ou groupe de territoires qui maintient son propre service météorologique et figure à l'Annexe II ci-jointe, au nom duquel la présente Convention est appliquée, conformément à l'alinéa a) de l'article 34, par l'Etat ou les Etats responsable(s) de ses relations internationales représenté(s) à la Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale, réunie à Washington, D.C., le 22 septembre 1947, et dont le nom figure à l'Annexe I de la présente Convention;
- e) tout territoire ou groupe de territoires, ne figurant pas à l'Annexe II à la présente Convention, qui maintient son propre service météorologique, mais n'est pas responsable de la conduite de ses relations internationales, au nom duquel la présente Convention est appliquée conformément à l'alinéa b) de l'article 34, sous réserve que la demande d'admission soit présentée par le Membre responsable de ses relations internationales et obtienne l'approbation des deux tiers des Membres de l'Organisation spécifiés aux alinéas a), b) et c) du présent article;
- f) tout territoire ou groupe de territoires sous tutelle maintenant son propre service météorologique et administré par les Nations Unies, auquel les Nations Unies appliquent la présente Convention conformément à l'article 34.

Toute demande d'admission comme Membre de l'Organisation doit indiquer en vertu de quel alinéa du présent article l'admission est sollicitée.

PARTIE IV

Organisation

ARTICLE 4

- a) L'Organisation comprend:
 - (1) le Congrès Météorologique Mondial (ci-après appelé le Congrès);
 - (2) le Comité Exécutif;
 - (3) les Associations Météorologiques Régionales (ci-après appelées les Associations Régionales);
 - (4) les Commissions Techniques;
 - (5) le Secrétariat.
- b) L'Organisation aura un Président et deux Vice-Présidents qui seront également Présidents et Vice-Présidents du Congrès et du Comité Exécutif.

PART V

Eligibility

ARTICLE 5

- (a) Eligibility for election to the offices of President and Vice-President of the Organization, of President and Vice-President of the Regional Associations, and for membership, subject to the provisions of Article 13 (c) of the present Convention, on the Executive Committee should be confined to the Directors of Meteorological Services of Members of the Organization.
- (b) In the performance of their duties, the officers of the Organization and the members of the Executive Committee should regard themselves as representatives of the Organization rather than as representatives of particular Members thereof.

PART VI

The World Meteorological Congress

ARTICLE 6

Composition

- (a) The Congress is the supreme body of the Organization and shall be composed of delegates representing Members. Each Member shall designate one of its delegates, who should be the director of its meteorological service, as its principal delegate.
- (b) With a view to securing the widest possible technical representation, any director of a meteorological service or any other individual may be invited by the President to be present at and participate in the discussions of the Congress.

ARTICLE 7

Functions

The functions of the Congress shall be:

- (a) To determine general regulations, subject to the provisions of the present Convention, prescribing the constitution and the functions of the various bodies of the Organization;
- (b) To determine its own rules of procedure;
- (c) To elect the President and Vice-Presidents of the Organization, and other Members of the Executive Committee, in accordance with the provisions of Article 10 (a) (4) of the present Convention. Presidents and Vice-Presidents of Regional Associations and Technical Commissions shall be elected in accordance with the provisions of Articles 18 (e) and 19 (c), respectively, of the present Convention;
- (d) To adopt technical regulations covering meteorological practices and procedures;
- (e) To determine general policies for the fulfilment of the purposes of the Organization as set forth in Article 2 of the present Convention;
- (f) To make recommendations to members on matters within the purposes of the Organization;

PARTIE V

Eligibilité

ARTICLE 5

- a) Seuls les Directeurs des Services météorologiques des Membres de l'Organisation pourront être élus à la Présidence et aux Vice-Présidences de l'Organisation, à la Présidence et Vice-Présidence des Associations Régionales, et, sous réserve des dispositions de l'article 13, alinéa c), de la présente Convention, comme membres du Comité Exécutif.
- b) Dans l'accomplissement de leurs devoirs, les membres du Bureau de l'Organisation et les membres du Comité Exécutif se considéreront comme les représentants de l'Organisation et non comme ceux de membres particuliers de l'Organisation.

PARTIE VI

Le Congrès Météorologique Mondial

ARTICLE 6

Composition

- a) Le Congrès est l'organisme suprême de l'Organisation et se compose de délégués représentant les Membres. Chacun des Membres désigne un de ses délégués, qui devrait être le directeur de son service météorologique, comme délégué principal.
- b) En vue d'obtenir la plus grande représentation technique possible, tout directeur d'un service météorologique ou toute autre personne peuvent être invités par le Président à assister et à participer aux discussions du Congrès.

ARTICLE 7

Fonctions

Les fonctions du Congrès sont les suivantes:

- a) établir un Règlement général qui fixe, dans le cadre des dispositions de la présente Convention, la constitution et les fonctions des divers organes de l'Organisation;
- b) établir son propre Règlement intérieur;
- c) élire le Président et les Vice-Présidents de l'Organisation, et les autres membres du Comité Exécutif, conformément aux dispositions de l'article 10, alinéa (a, 4), de la présente Convention, sauf les Présidents et les Vice-Présidents des Associations Régionales et des Commissions Techniques, qui sont élus conformément aux dispositions des articles 18, alinéa e) et 19 alinéa c), respectivement, de la présente Convention;
- d) adopter des règlements techniques relatifs aux pratiques et procédures météorologiques;
- e) déterminer des mesures d'ordre général, afin d'atteindre les buts de l'Organisation, qui sont énoncés à l'article 2 de la présente Convention;
- f) faire des recommandations aux Membres sur les questions relevant de la compétence de l'Organisation;

- (g) To refer to any other body of the Organization any matter within the provisions of the present Convention upon which such body is empowered to act;
- (h) To consider the reports and activities of the Executive Committee and to take such action in regard thereto as the Congress may determine;
- (i) To establish Regional Associations in accordance with the provisions of Article 18; to determine their geographical limits, coordinate their activities, and consider their recommendations;
- (j) To establish Technical Commissions in accordance with the provisions of Article 19; to define their terms of reference, coordinate their activities, and consider their recommendations;
- (k) To determine the location of the Secretariat of the Organization;
- (l) To take any other appropriate action to further the purposes of the Organization.

ARTICLE 8

Execution of Congress Decisions

- (a) All Members shall do their utmost to implement the decisions of the Congress.
- (b) If, however, any Member finds it impracticable to give effect to some requirement in a technical resolution adopted by Congress, such Member shall inform the Secretary General of the Organization whether its inability to give effect to it is provisional or final, and state its reasons therefor.

ARTICLE 9

Meetings

Meetings of the Congress shall be convened by decision of the Congress or of the Executive Committee at intervals not exceeding four years.

ARTICLE 10

Voting

- (a) Each Member shall have one vote in decisions of the Congress, except that only Members of the Organization which are States, as specified in paragraphs (a), (b) and (c) of Article 3 of the present Convention (hereinafter referred to as "Members which are States"), shall be entitled to vote on any of the following subjects:
 - (1) Amendment or interpretation of the present Convention or proposals for a new Convention;
 - (2) Membership of the Organization;
 - (3) Relations with the United Nations and other intergovernmental organizations;
 - (4) Election of the President and Vice-Presidents of the Organization and of the members of the Executive Committee other than the Presidents and Vice-Presidents of the Regional Associations.
- (b) Decisions of the Congress shall be by two-thirds majority of the votes cast for and against, except that elections of individuals to serve in any capacity in the Organization shall be by simple majority of the votes cast. The provisions of this paragraph, however, shall not apply to decisions taken in accordance with Articles 3, 25, 26 and 28 of the present Convention.

- g) renvoyer à chaque organe de l'Organisation les questions qui, dans le cadre de la présente Convention, sont du ressort de cet organe;
- h) examiner les rapports et les activités du Comité Exécutif et prendre toutes mesures utiles à cet égard;
- i) établir des Associations Régionales conformément aux dispositions de l'article 18; fixer leurs limites géographiques, coordonner leurs activités et examiner leurs recommandations;
- j) établir des Commissions Techniques conformément aux dispositions de l'article 19, définir leurs attributions, coordonner leurs activités et examiner leurs recommandations;
- k) fixer le siège du Secrétariat de l'Organisation;
- l) prendre toute autre mesure susceptible de servir les buts de l'Organisation.

ARTICLE 8

Exécution des décisions du Congrès

- a) Les Membres doivent faire tous leurs efforts pour mettre à exécution les décisions du Congrès;
- b) toutefois, s'il est impossible à un Membre de mettre en vigueur quelque stipulation d'une résolution technique adoptée par le Congrès, ce Membre doit indiquer au Secrétaire Général de l'Organisation si son incapacité est provisoire ou finale, ainsi que les raisons qui en sont la cause.

ARTICLE 9

Réunions

Les réunions du Congrès sont convoquées sur décision du Congrès ou du Comité Exécutif, à des intervalles n'excédant pas quatre ans.

ARTICLE 10

Vote

- a) Chaque Membre du Congrès dispose d'une voix dans les décisions du Congrès; toutefois, seuls les Membres de l'Organisation qui sont les Etats spécifiés aux alinéas a), b) et c) de l'article 3 de la présente Convention (ci-après appelés les Membres qui sont des Etats) ont le droit de voter sur les sujets suivants:
 - (1) Modification ou interprétation de la présente Convention, ou propositions pour une nouvelle Convention;
 - (2) Questions relatives aux Membres de l'Organisation;
 - (3) Relations avec les Nations Unies et autres organisations intergouvernementales;
 - (4) Election du Président et des Vice-Présidents de l'Organisation, et des membres du Comité Exécutif autres que les Présidents et les Vice-Présidents des Associations Régionales.
- b) Les décisions du Congrès sont prises à la majorité des deux tiers des voix exprimées pour et contre, sauf en ce qui concerne l'élection à tout poste dans l'Organisation, qui se fait à la majorité simple des voix exprimées. Les dispositions du présent alinéa, toutefois, ne s'appliquent pas aux décisions prises en vertu des articles 3, 25, 26 et 28 de la présente Convention.

ARTICLE 11

Quorum

A majority of the Members shall be required to constitute a quorum for meetings of the Congress. For those meetings of the Congress at which decisions are taken on the subjects enumerated in paragraph (a) of Article 10, a majority of the Members which are States shall be required to constitute a quorum.

ARTICLE 12

First Meeting of the Congress

The first meeting of the Congress shall be convened by the President of the International Meteorological Committee of the International Meteorological Organization as soon as practicable after the coming into force of the present Convention.

PART VII

The Executive Committee

ARTICLE 13

Composition

The Executive Committee shall consist of:

- (a) The President and Vice-Presidents of the Organization;
- (b) The Presidents of Regional Associations, or in the event that Presidents cannot attend, alternates as provided for in the general regulations;
- (c) Directors of Meteorological Services of Members of the Organization or their alternates, equal in number to the number of Regions, provided that not more than one-third of the members of the Executive Committee, including the President and Vice-Presidents of the Organization, shall come from one region.

ARTICLE 14

Functions

The Executive Committee is the executive body of the Congress and its functions shall be:

- (a) To supervise the execution of the resolutions of the Congress;
- (b) To adopt resolutions arising out of recommendations of the Technical Commissions on matters of urgency affecting the technical regulations, provided that all Regional Associations concerned are given an opportunity to express their approval or disapproval before adoption by the Executive Committee;
- (c) To provide technical information, counsel, and assistance in the field of meteorology;
- (d) To study and make recommendations on any matter affecting international meteorology and the operation of meteorological services;
- (e) To prepare the agenda for the Congress and to give guidance to the Regional Associations and Technical Commissions in the preparation of their agenda;
- (f) To report on its activities to each session of the Congress;

ARTICLE 11

Quorum

La présence de la majorité des Membres est nécessaire pour qu'il y ait quorum aux réunions du Congrès. Pour les réunions du Congrès où des décisions sont prises sur les sujets énumérés à l'alinéa a) de l'article 10, la présence de la majorité des Membres qui sont des Etats est nécessaire pour qu'il y ait quorum.

ARTICLE 12

Première réunion du Congrès

La première réunion du Congrès sera convoquée par le Président du Comité Météorologique International de l'Organisation Météorologique Internationale aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la présente Convention.

PARTIE VII

Le Comité Exécutif

ARTICLE 13

Composition

Le Comité Exécutif est composé:

- a) du Président et des Vice-Présidents de l'Organisation;
- b) des Présidents des Associations Régionales ou, au cas où certains Présidents ne pourraient être présents, de leurs suppléants, ainsi qu'il est prévu au Règlement général;
- c) des Directeurs des Services météorologiques des Membres de l'Organisation ou de leurs suppléants, en nombre égal à celui des Régions, sous réserve qu'aucune région ne puisse compter plus d'un tiers des membres du Comité Exécutif, y compris le Président et les Vice-Présidents de l'Organisation.

ARTICLE 14

Fonctions

Le Comité Exécutif est l'organe exécutif du Congrès et ses fonctions consistent à:

- a) surveiller l'exécution des résolutions du Congrès;
- b) adopter des résolutions émanant de recommandations des Commissions Techniques sur des questions urgentes portant sur les règlements techniques, sous réserve qu'il soit permis à toute Association Régionale intéressée d'exprimer son approbation ou désapprobation préalablement à l'adoption de ces résolutions par le Comité Exécutif;
- c) fournir des renseignements et des avis d'ordre technique, et toute l'assistance technique possible dans le domaine de la météorologie;
- d) étudier toute question intéressant la météorologie internationale et le fonctionnement des Services météorologiques, et faire des recommandations y relatives;
- e) préparer l'Ordre du Jour du Congrès et guider les Associations Régionales et les Commissions Techniques dans la préparation du programme de leurs travaux;
- f) présenter un rapport sur ses activités à chaque session du Congrès;

- (g) To administer the finances of the Organization in accordance with the provisions of Part XI of the present Convention;
- (h) To perform such other functions as may be conferred on it by the Congress or by the present Convention.

ARTICLE 15

Meetings

The Executive Committee shall meet at least once a year. The time and place of the meeting shall be determined by the President of the Organization, taking account of the views of the other members of the Committee.

ARTICLE 16

Voting

Decisions of the Executive Committee shall be by two-thirds majority of the votes cast for and against. Each member of the Executive Committee shall have only one vote, notwithstanding that he may be a member in more than one capacity.

ARTICLE 17

Quorum

The quorum shall consist of a majority of the members of the Executive Committee.

PART VIII

Regional Associations

ARTICLE 18

- (a) Regional Associations shall be composed of the Members of the Organization, the networks of which lie in or extend into the Region.
- (b) Members of the Organization shall be entitled to attend the meetings of Regional Associations to which they do not belong, take part in the discussions, present their views upon questions affecting their own Meteorological Service, but shall not have the right to vote.
- (c) Regional Associations shall meet as often as necessary. The time and place of the meeting shall be determined by the Presidents of the Regional Associations in agreement with the President of the Organization.

(d) The functions of the Regional Associations shall be:

- (i) To promote the execution of the resolutions of Congress and the Executive Committee in their respective regions;
- (ii) To consider matters brought to their attention by the Executive Committee;
- (iii) To discuss matters of general meteorological interest and to coordinate meteorological and associated activities in their respective regions;
- (iv) To make recommendations to Congress and the Executive Committee on matters within the purposes of the Organization;
- (v) To perform such other functions as may be conferred on them by the Congress.

(e) Each Regional Association shall elect its President and Vice-President.

- g) gérer les finances de l'Organisation conformément aux dispositions de la Partie XI de la présente Convention;
- h) assurer toutes autres fonctions qui pourraient lui être confiées par le Congrès ou par la présente Convention.

ARTICLE 15

Réunions

Le Comité Exécutif se réunira au moins une fois par an. La date et le lieu de réunion sont fixés par le Président de l'Organisation, compte tenu de l'opinion des autres membres du Comité.

ARTICLE 16

Vote

Les décisions du Comité Exécutif sont prises à la majorité des deux tiers des voix exprimées pour et contre. Chaque membre du Comité Exécutif dispose d'une seule voix, quand bien même il serait membre à plus d'un titre.

ARTICLE 17

Quorum

La présence de la majorité des membres du Comité Exécutif constitue le quorum.

PARTIE VIII

Associations Régionales

ARTICLE 18

- a) Les Associations Régionales sont composées des Membres de l'Organisation dont tout ou partie des réseaux se trouve dans la Région.
- b) Les Membres de l'Organisation ont le droit d'assister aux réunions des Associations Régionales auxquelles ils n'appartiennent pas; de prendre part aux débats; de présenter leurs vues sur les questions qui concernent leur propre Service météorologique, mais il n'ont pas le droit de vote.
- c) Les Associations Régionales se réunissent aussi souvent qu'il est nécessaire. La date et le lieu de réunion sont fixés par les Présidents des Associations Régionales avec l'assentiment du Président de l'Organisation.
- d) Les fonctions des Associations Régionales sont les suivantes:
 - (i) encourager l'exécution des résolutions du Congrès et du Comité Exécutif dans leurs régions respectives;
 - (ii) examiner toute question dont elles seraient saisies par le Comité Exécutif;
 - (iii) discuter de sujets d'intérêt général et coordonner, dans leurs régions respectives, les activités météorologiques et connexes;
 - (iv) présenter des recommandations au Congrès et au Comité Exécutif sur les questions qui relèvent de la compétence de l'Organisation;
 - (v) assurer toutes autres fonctions qui pourraient lui être confiées par le Congrès.
- e) Chaque Association Régionale élit son Président et son Vice-Président.

PART IX

Technical Commissions

ARTICLE 19

- (a) Commissions consisting of technical experts may be established by the Congress to study and make recommendations to the Congress and the Executive Committee on any subject within the purposes of the Organization.
- (b) Members of the Organization have the right to be represented on the Technical Commissions.
- (c) Each Technical Commission shall elect its President and Vice-President.
- (d) Presidents of Technical Commissions may participate without vote in the meetings of the Congress and of the Executive Committee.

PART X

The Secretariat

ARTICLE 20

The permanent Secretariat of the Organization shall be composed of a Secretary General and such technical and clerical staff as may be required for the work of the Organization.

ARTICLE 21

- (a) The Secretary General shall be appointed by the Congress on such terms as the Congress may approve.
- (b) The staff of the Secretariat shall be appointed by the Secretary General with the approval of the Executive Committee in accordance with regulations established by the Congress.

ARTICLE 22

- (a) The Secretary General is responsible to the President of the Organization for the technical and administrative work of the Secretariat.
- (b) In the performance of their duties, the Secretary General and the staff shall not seek or receive instructions from any authority external to the Organization. They shall refrain from any action which might reflect on their position as international officers. Each Member of the Organization on its part shall respect the exclusively international character of the responsibilities of the Secretary General and the Staff and not seek to influence them in the discharge of their responsibilities to the Organization.

PART XI

Finances

ARTICLE 23

- (a) The Congress shall determine the maximum expenditures which may be incurred by the Organization on the basis of estimates submitted by the Secretary General and recommended by the Executive Committee.

PARTIE IX

Commissions Techniques

ARTICLE 19

- a) Des commissions composées d'experts techniques peuvent être établies par le Congrès pour étudier toute question relevant de la compétence de l'Organisation et présenter au Congrès et au Comité Exécutif des recommandations à ce sujet.
- b) Les Membres de l'Organisation ont le droit de se faire représenter dans les Commissions Techniques.
- c) Chaque Commission Technique élit son Président et son Vice-Président.
- d) Les Présidents des Commissions Techniques peuvent participer, sans droit de vote, aux réunions du Congrès et à celles du Comité Exécutif.

PARTIE X

Le Secrétariat

ARTICLE 20

Le Secrétariat permanent de l'Organisation est composé d'un Secrétaire Général et du personnel technique et administratif nécessaire pour effectuer les travaux de l'Organisation.

ARTICLE 21

- a) Le Secrétaire Général est nommé par le Congrès aux conditions approuvées par ce dernier.
- b) Le personnel du Secrétariat est nommé par le Secrétaire Général, sous réserve d'approbation du Comité Exécutif, conformément aux règlements établis par le Congrès.

ARTICLE 22

- a) Le Secrétaire est responsable devant le Président de l'Organisation des travaux techniques et administratifs du Secrétariat.
- b) Dans l'accomplissement de leurs devoirs, le Secrétaire Général et le personnel ne solliciteront ni n'accepteront d'instructions d'aucune autorité extérieure à l'Organisation. Ils s'abstiendront de toute action incompatible avec leur qualité de fonctionnaires internationaux. Pour sa part, chaque Membre de l'Organisation respectera le caractère exclusivement international des fonctions du Secrétaire Général et du personnel et ne cherchera pas à les influencer dans l'exécution des tâches que leur confie l'Organisation.

PARTIE XI

Finances

ARTICLE 23

- a) Le Congrès fixera le chiffre maximum des dépenses de l'Organisation, sur la base des prévisions soumises par le Secrétaire Général et recommandées par le Comité Exécutif.

- (b) The Congress shall delegate to the Executive Committee such authority as may be required to approve the annual expenditures of the Organization within the limitations determined by the Congress.

ARTICLE 24

The expenditures of the Organization shall be apportioned among the Members of the Organization in the proportions determined by the Congress.

PART XII

Relations with the United Nations

ARTICLE 25

The Organization shall be brought into relationship with the United Nations pursuant to Article 57 of the Charter of the United Nations, subject to the approval of the terms of the agreement by two-thirds of the Members which are States.

PART XIII

Relations with Other Organizations

ARTICLE 26

- (a) The Organization shall establish effective relations and co-operate closely with such other inter-governmental organizations as may be desirable. Any formal agreement entered into with such organizations shall be made by the Executive Committee, subject to approval by two-thirds of the Members which are States.
- (b) The Organization may on matters within its purposes make suitable arrangements for consultation and cooperation with non-governmental international organizations and, with the consent of the government concerned, with national organizations, governmental or non-governmental.
- (c) Subject to approval by two-thirds of the Members which are States, the Organization may take over from any other international organization or agency, the purpose and activities of which lie within the purposes of the Organization, such functions, resources, and obligations as may be transferred to the Organization by international agreement or by mutually acceptable arrangements entered into between the competent authorities of the respective organizations.

PART XIV

Legal Status, Privileges and Immunities

ARTICLE 27

- (a) The Organization shall enjoy in the territory of each Member such legal capacity as may be necessary for the fulfilment of its purposes and for the exercise of its functions.
- (b) (i) The Organization shall enjoy in the territory of each Member which the present Convention applies such privileges and immunities as may be necessary for the fulfilment of its purposes and for the exercise of its functions.

- b) Le Congrès déléguera au Comité Exécutif l'autorité qui pourrait lui être nécessaire pour approuver les dépenses annuelles de l'Organisation dans les limites fixées par la Conférence.

Article 24

Les dépenses de l'Organisation sont réparties entre les Membres de l'Organisation dans les proportions fixées par le Congrès.

PARTIE XII

Relations avec les Nations Unies

ARTICLE 25

L'Organisation sera reliée aux Nations Unies aux termes de l'article 57 de la Charte des Nations Unies, sous réserve que les dispositions de l'accord soient approuvées par les deux tiers des Membres qui sont des Etats.

PARTIE XIII

Relations avec d'autres organisations

ARTICLE 26

- a) L'Organisation établira des relations effectives et travaillera en collaboration étroite avec d'autres organisations intergouvernementales chaque fois qu'elle l'estimera opportun. Tout accord officiel qui serait établi avec de telles organisations devra être conclu par le Comité Exécutif, sous réserve de l'approbation des deux tiers des Membres qui sont des Etats.
- b) L'Organisation peut, sur toute question de sa compétence, prendre toutes dispositions utiles pour agir en consultation et collaboration avec les organisations internationales non-gouvernementales et, si le gouvernement intéressé y consent, avec des organisations nationales, gouvernementales ou non.
- c) Sous réserve d'approbation par les deux tiers des Membres qui sont des Etats, l'Organisation peut accepter d'autres institutions ou organismes internationaux, dont les buts et l'activité relèvent de la compétence de l'Organisation, toutes fonctions, ressources et obligations qui pourraient être transférées à l'Organisation par accord international ou par arrangement mutuel intervenu entre les autorités compétentes des organisations respectives.

PARTIE XIV

Statut légal, privilèges et immunités

ARTICLE 27

- a) L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun de ses Membres, de la capacité juridique qui lui est nécessaire pour atteindre ses buts et exercer ses fonctions.
- b) (i) L'Organisation jouit, sur le territoire de chacun des Membres auxquels s'applique la présente Convention, des privilèges et des immunités qui leur sont nécessaires pour atteindre ses buts et exercer ses fonctions.

- (b) (ii) Representatives of Members and officials of the Organization shall similarly enjoy such privileges and immunities as are necessary for the independent exercise of their functions in connection with the Organization.
- (c) Such legal capacity, privileges, and immunities shall be defined in a separate agreement to be prepared by the Organization in consultation with the Secretary General of the United Nations and concluded between the Members which are States.

PART XV

Amendments

ARTICLE 28

- (a) The text of any proposed amendment to the present Convention shall be communicated by the Secretary General to Members of the Organization at least six months in advance of its consideration by the Congress.
- (b) Amendments to the present Convention involving new obligations for Members shall require approval by the Congress, in accordance with the provisions of Article 10 of the present Convention, by a two-thirds majority vote, and shall come into force on acceptance by two-thirds of the Members which are States for each such Member accepting the amendment and thereafter for each remaining such Member on acceptance by it. Such amendments shall come into force for any Member not responsible for its own international relations upon the acceptance on behalf of such a Member by the Member responsible for the conduct of its international relations.
- (c) Other amendments shall come into force upon approval by two-thirds of the Members which are States.

PART XVI

Interpretation and Disputes

ARTICLE 29

Any question or dispute concerning the interpretation or application of the present Convention which is not settled by negotiation or by the Congress shall be referred to an independent arbitrator appointed by the President of the International Court of Justice, unless the parties concerned agree on another mode of settlement.

PART XVII

Withdrawal

ARTICLE 30

- (a) Any Member may withdraw from the Organization on twelve months' notice in writing given by it to the Secretary General of the Organization, who shall at once inform all the Members of the Organization of such notice of withdrawal.
- (b) Any member of the Organization not responsible for its own international relations may be withdrawn from the Organization on twelve months' notice in writing given by the Member or other authority

- b) (ii) Les représentants des Membres et les membres du Bureau de l'Organisation jouissent également des privilèges et immunités qui leur sont nécessaires pour exercer en toute indépendance les fonctions qu'ils détiennent de l'Organisation.
- c) La capacité juridique, les privilèges et immunités susmentionnés seront définis dans un accord séparé, qui sera préparé par l'Organisation, en consultation avec le Secrétaire Général des Nations Unies et conclu entre les Membres qui sont des Etats.

PARTIE XV

Amendements

ARTICLE 28

- a) Tout projet d'amendement à la présente Convention sera communiqué par le Secrétaire Général aux Membres de l'Organisation, six mois au moins avant d'être soumis à l'examen du Congrès.
- b) Tout amendement à la présente Convention comportant de nouvelles obligations pour les Membres de l'Organisation sera approuvé par le Congrès, conformément aux dispositions de l'article 10 de la présente Convention, à la majorité des deux tiers, et entrera en vigueur, sur acceptation par les deux tiers des Membres qui sont des Etats, pour chacun de ces Membres qui accepte le dit amendement et, par la suite, pour chaque Membre restant, sur acceptation par celui-ci. De tels amendements entreront en vigueur, pour tout Membre qui n'est pas responsable de ses propres relations internationales, après acceptation en son nom par le Membre responsable de la conduite de ses relations internationales.
- c) Les autres amendements entreront en vigueur après avoir été approuvés par les deux tiers des Membres qui sont des Etats.

PARTIE XVI

Interprétation et litiges

ARTICLE 29

Toute question ou tout litige portant sur l'interprétation ou l'application de la présente Convention qui ne pourraient être réglés par voie de négociations ou par le Congrès seront renvoyés devant un arbitre indépendant désigné par le Président de la Cour Internationale de Justice, à moins que les parties intéressées ne conviennent entre elles d'un autre mode de règlement.

PARTIE XVII

Retrait

ARTICLE 30

- a) Tout Membre peut se retirer de l'Organisation sur préavis d'un an donné par écrit au Secrétaire Général de l'Organisation, qui en informera immédiatement tous les Membres de l'Organisation.
- b) Tout Membre de l'Organisation qui n'est pas responsable de ses propres relations internationales peut être retiré de l'Organisation sur préavis d'un an donné par écrit, par le Membre ou par toute autre

responsible for its international relations to the Secretary General of the Organization, who shall at once inform all the Members of the Organization of such notice of withdrawal.

PART XVIII

Suspension

ARTICLE 31

If any Member fails to meet its financial obligations to the Organization or otherwise fails in its obligations under the present Convention, the Congress may by resolution suspend it from exercising its rights and enjoying privileges as a Member of the Organization until it has met such financial or other obligations.

PART XIX

Ratification and Accession

ARTICLE 32

The present Convention shall be ratified by the signatory States and the instruments of ratification shall be deposited with the Government of the United States of America, which will notify each signatory and acceding State of the date of deposit thereof.

ARTICLE 33

Subject to the provisions of Article 3 of the present Convention, accession shall be effected by the deposit with the Government of the United States of America of an instrument of accession, which shall take effect on the date of its receipt by the Government of the United States of America, which will notify each signatory and acceding State thereof.

ARTICLE 34

Subject to the provisions of Article 3 of the present Convention,

- (a) Any contracting State may declare that its ratification of, or accession to, the present Convention includes any territory or group of territories for the international relations of which it is responsible.
- (b) The present Convention may at any time thereafter be applied to any such territory or group of territories upon a notification in writing to the Government of the United States of America and the present Convention shall apply to the territory or group of territories on the date of the receipt of the notification by the Government of the United States of America, which will notify each signatory and acceding State thereof.
- (c) The United Nations may apply the present Convention to any trust territory or group of trust territories for which it is the administering authority. The Government of the United States of America will notify all signatory and acceding States of any such application.

autorité responsable de ses relations internationales, au Secrétaire Général de l'Organisation, qui en informera immédiatement tous les Membres de l'Organisation.

PARTIE XVIII

Suspension

ARTICLE 31

Si un Membre manque à ses obligations financières vis-à-vis de l'Organisation; ou manque de toute autre manière aux obligations que lui impose la présente convention, le Congrès peut, par une résolution à cet effet, suspendre ce Membre de l'exercice de ses droits et de la jouissance de ses privilèges en tant que Membre de l'Organisation, jusqu'à ce qu'il se soit acquitté desdites obligations, financières ou autres.

PARTIE XIX

Ratification et adhésion

ARTICLE 32

La présente Convention sera ratifiée par les Etats signataires et les instruments de ratification seront déposés auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, qui notifiera la date de leur dépôt à tous les Etats signataires et adhérents.

ARTICLE 33

Sous réserve des dispositions de l'article 3 de la présente Convention, l'adhésion pourra s'effectuer par le dépôt auprès du Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique d'un instrument d'adhésion, qui prendra effet à la date de sa réception par ce Gouvernement, lequel notifiera tous les Etats signataires et adhérents.

ARTICLE 34

Sous réserve des dispositions de l'article 3 de la présente Convention,

- a) tout Etat contractant peut, au moment de sa ratification ou de son adhésion, déclarer que la présente Convention est valable pour tel territoire ou groupe de territoires pour lequel il assume la responsabilité des relations internationales.
- b) La présente Convention peut à tout moment par la suite être appliquée à un territoire ou groupe de territoires, sur notification par écrit au Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique, et vaudra à l'égard du dit territoire à la date de réception de la notification par ce Gouvernement, qui notifiera tous les Etats signataires et adhérents.
- c) Les Nations Unies pourront appliquer la présente Convention à tout territoire ou groupe de territoires sous tutelle dont l'administration leur incombe. Le Gouvernement des Etats-Unis d'Amérique notifiera cette application à tous les Etats signataires et adhérents.

PART XX

Entry into Force

ARTICLE 35

The present Convention shall come into force on the thirtieth day after the date of the deposit of the thirtieth instrument of ratification or accession. The present Convention shall come into force for each State ratifying or acceding after that date on the thirtieth day after the deposit of its instrument of ratification or accession.

The present Convention shall bear the date on which it is opened for signature and shall remain open for signature for a period of 120 days thereafter.

ANNEX I

STATES REPRESENTED AT THE CONFERENCE OF DIRECTORS OF THE INTERNATIONAL METEOROLOGICAL ORGANIZATION CONVENED AT WASHINGTON, D.C., ON SEPTEMBER 22, 1947

Argentina	Italy
Australia	Mexico
Belgium	Netherlands
Brazil	New Zealand
Burma	Norway
Canada	Pakistan
Chile	Paraguay
China	Philippines
Colombia	Poland
Cuba	Portugal
Czechoslovakia	Rumania
Denmark	Siam
Dominican Republic	Sweden
Ecuador	Switzerland
Egypt	Turkey
Finland	Union of South Africa
France	Union of Soviet Socialist Republics
Greece	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Guatemala	United States of America
Hungary	Uruguay
Iceland	Venezuela
India	Yugoslavia
Ireland	

PARTIE XX

Entrée en vigueur

ARTICLE 35

La présente Convention entrera en vigueur trente jours après la date du dépôt du trentième instrument de ratification ou d'adhésion. La présente Convention entrera en vigueur pour chaque Etat qui la ratifie ou y adhère après cette date, trente jours après le dépôt de son instrument de ratification ou d'adhésion.

La présente Convention portera la date à laquelle elle sera ouverte aux signataires et restera ensuite ouverte aux signatures pendant une période de 120 jours.

ANNEXE I

ETATS REPRÉSENTÉS À LA CONFÉRENCE DES DIRECTEURS DE L'ORGANISATION
MÉTÉOROLOGIQUE INTERNATIONALE RÉUNIE À WASHINGTON, D.C.,
LE 22 SEPTEMBRE 1947

Argentine
Australie
Belgique
Birmanie
Brésil
Canada
Chili
Chine
Colombie
Cuba
Danemark
Egypte
Equateur
Etats-Unis d'Amérique
Finlande
France
Grèce
Guatémala
Hongrie
Inde
Irlande
Islande
Italie
Mexique

Norvège
Nouvelle-Zélande
Pakistan
Paraguay
Pays-Bas
Philippines
Pologne
Portugal
République Dominicaine
Roumanie
Royaume-Uni de Grande-Bretagne et
d'Irlande du Nord
Siam
Suède
Suisse
Tchécoslovaquie
Turquie
Union des Républiques Socialistes
Soviétiques
Union Sud-Africaine
Uruguay
Venezuela
Yougoslavie

ANNEX II

TERRITORIES OR GROUPS OF TERRITORIES WHICH MAINTAIN THEIR OWN METEOROLOGICAL SERVICES AND OF WHICH THE STATES RESPONSIBLE FOR THEIR INTERNATIONAL RELATIONS ARE REPRESENTED AT THE CONFERENCE OF DIRECTORS OF THE INTERNATIONAL METEOROLOGICAL ORGANIZATION CONVENED AT WASHINGTON, D.C., SEPTEMBER 22, 1947.

Anglo-Egyptian Sudan	Indo China
Belgian Congo	Jamaica
Bermuda	Madagascar
British East Africa	Malaya
British Guiana	Mauritius
British West Africa	Morocco (not including the Spanish Zone)
Cameroons	Netherlands Indies
Cape Verde Islands	New Caledonia
Ceylon	Palestine
Curacao	Portuguese East Africa
French Equatorial Africa	Portuguese West Africa
French Oceanic Colonies	Rhodesia
French Somaliland	Surinam
French Togoland	Tunisia
French West Africa	
Hong Kong	

Argentina	Norvège	Italy
Australia	Nouvelle-Zélande	Mexico
Belgium	Pakistan	Netherlands
Brazil	Paraguay	New Zealand
Burma	Pays-Bas	Norway
Canada	Philippines	Pakistan
Chile	Pologne	Paraguay
China	Portugal	Philippines
Colombia	République Dominicaine	Romanie
Cuba	Roumanie	Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord
Denmark	Siam	Siam
Dominican Republic	Suède	Sweden
Ecuador	Suisse	Switzerland
Egypt	Tchécoslovaquie	Turkey
Finland	Turquie	Union of South Africa
French Socialist States	Union des Républiques Socialistes Soviétiques	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland
Greece	Union Sud-Africaine	United States of America
Guatemala	Uruguay	Venezuela
Hungary	Venezuela	Venezuela
Iceland	Yugoslavie	Yugoslavia
India		
Ireland		

ANNEXE II

TERRITOIRES OU GROUPES DE TERRITOIRES QUI MAINTIENNENT LEURS PROPRES SERVICES
MÉTÉOROLOGIQUES ET DONT LES ÉTATS RESPONSABLES POUR LEURS RELATIONS
INTERNATIONALES SONT REPRÉSENTÉS À LA CONFÉRENCE DES DIRECTEURS DE
L'ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE INTERNATIONALE RÉUNIE À WASHINGTON,
D.C., LE 22 SEPTEMBRE 1947.

- | | |
|--------------------------------------|--------------------------------|
| Afrique Equatoriale Française | Iles du Cap Vert |
| Afrique Occidentale Anglaise | Indes Néerlandaises |
| Afrique Occidentale Française | Indochine |
| Afrique Occidentale Portugaise | Jamaïque |
| Afrique Orientale Anglaise | Madagascar |
| Afrique Orientale Portugaise | Malaisie |
| Bermudes | Maroc (sauf la zone espagnole) |
| Cameroun | Nouvelle-Calédonie |
| Ceylan | Palestine |
| Congo Belge | Rhodésie |
| Curacao | Somalie Française |
| Etablissements Français de l'Océanie | Soudan Anglo-Egyptien |
| Guyane Anglaise | Suriname |
| Hong-Kong | Togo Français |
| Ile Maurice | Tunisie |

II

FINAL ACT OF THE CONFERENCE OF DIRECTORS OF THE INTERNATIONAL METEOROLOGICAL ORGANIZATION

The Conference of Directors of the International Meteorological Organization was convened at Washington on September 22, 1947, with the Government of the United States of America serving as the official host for the Conference.

The Conference was opened under the presidency of Sir Nelson Johnson, President of the International Meteorological Committee of the International Meteorological Organization.

As a result of the deliberations of the Conference, the Convention of the World Meteorological Organization was formulated and opened for signature on October 11, 1947, to remain open for signature for 120 days thereafter.

The Conference adopted the following resolution:

"This, the 12th Conference of Directors of the International Meteorological Organization, which has been in existence since 1878, notes that the Directors of the following Meteorological Services are not present or represented at this Conference:

Afghanistan	French Togoland
Austria	Iraq
Bolivia	Jamaica
British Guiana	Latvia
Bulgaria	Lithuania
Byelorussian Soviet Socialist Republic	Luxembourg
Cameroons	Madagascar
Cape Verde Islands	Mongolia
Ceylon	New Caledonia
Curacao	Peru
Estonia	Portuguese East Africa
Haiti	Spain
French Somaliland	Surinam
French Oceanic Colonies	Ukrainian Soviet Socialist Republic

but further notes that in the Convention of the World Meteorological Organisation, as formulated, provision is made in Article 3 (b), (c) and (d) thereof, whereby States and Territories maintaining meteorological services may become Members of the World Meteorological Organization upon compliance with the provisions of the said Article 3."

The Conference adopted the following resolutions with respect to Spain:

I

"The Conference recognizes that in consequence of the Resolution of the General Assembly of the United Nations, dated December 12, 1946, the Director of the Spanish Meteorological Service is prevented from exercising his rights as a Member of the Conference of Directors until such time as said Resolution shall be abrogated or cease to be applicable."

II

ACTE FINAL DE LA CONFÉRENCE DES DIRECTEURS DE L'ORGANISATION MÉTÉOROLOGIQUE INTERNATIONALE

La Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale a été convoquée à Washington le 22 septembre 1947, le Gouvernement des Etats-Unis étant l'hôte officiel de la Conférence.

La Conférence s'est ouverte sous la présidence de Sir Nelson Johnson, Président du Comité Météorologique International de l'Organisation Météorologique Internationale.

Comme suite aux délibérations de la Conférence, la Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale a été établie et ouverte aux signatures le 11 octobre 1947, pour rester ouverte aux signatures pendant une période de 120 jours.

La Conférence a adopté la résolution suivante:

"Cette 12ème Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale, dont l'existence remonte à 1878, prend acte que les Directeurs des Services Météorologiques suivants ne sont ni présents ni représentés:

- | | |
|--|--|
| Afghanistan | Haïti |
| Afrique Orientale Portugaise | Irak |
| Autriche | Jamaïque |
| Bolivie | Lettonie |
| Bulgarie | Lithuanie |
| Byélorussie (République Socialiste Soviétique) | Luxembourg |
| Cameroun | Madagascar |
| Cap Vert (Iles du) | Mongolie |
| Ceylan | Nouvelle-Calédonie |
| Curaçao | Pérou |
| Espagne | Somalie Française |
| Estonie | Suriname |
| Etablissements français d'Océanie | Togo Français |
| Guyane Anglaise | Ukraine (République Socialiste Soviétique) |

Elle prend également acte que la Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale, sous sa forme actuelle, stipule à l'article 3 alinéas b), c) et d), que les Etats et Territoires maintenant des services météorologiques peuvent devenir Membres de l'Organisation Météorologique Mondiale s'ils remplissent les conditions prescrites audit article 3."

La Conférence a adopté les résolutions suivantes au sujet de l'Espagne:

I

"La Conférence reconnaît que, par suite de la Résolution de l'Assemblée Générale des Nations Unies, en date du 12 décembre 1946, le Directeur du Service météorologique espagnol est privé de l'exercice de ses droits en tant que Membre de la Conférence des Directeurs, jusqu'au moment où la dite Résolution sera abrogée ou cessera d'être applicable."

II

"In view of the Resolution of the General Assembly of the United Nations dated December 12, 1946, the Conference considers that Spain is, for the present, prevented from becoming a party to the Convention of the World Meteorological Organization.

"The Conference, however, agrees that Spain may, as soon as the Resolution of the General Assembly of the United Nations shall be abrogated or shall cease to be applicable, accede to the Convention of the World Meteorological Organization by complying with the provisions of Article 33 of the said Convention, without having to comply with the provisions of Article 3 (c) of the said Convention."

The Conference also adopted the following resolutions:

I

"The Conference, having formulated a Convention of the World Meteorological Organization, directs, that as soon as practicable after the entry into force of the said Convention, the President of the International Meteorological Committee shall convene an extraordinary session of the Conference of Directors of the International Meteorological Organization for the purpose of taking the necessary steps for transferring to the World Meteorological Organization the functions, activities, assets, and obligations of the International Meteorological Organization and making provision for the dissolution of the International Meteorological Organization.

"The Conference further directs that such extraordinary sessions of the Conference of Directors of the International Meteorological Organization take place simultaneously with the first meeting of the Congress of the World Meteorological Organization, which is to be convened by the President of the International Meteorological Committee in accordance with the provisions of Article 12 of the Convention of the World Meteorological Organization."

II

"The Conference directs that, at least six months before the first meeting of the Congress of the World Meteorological Organization, the Executive Council of the International Meteorological Organization prepare and submit to the Members of the World Meteorological Organization the provisional agenda for that meeting and necessary documents and recommendations relating thereto, including

- (1) proposals as to program, budget, and contributions by Members for the first year of the Organization;
- (2) draft general regulations for approval by the Congress;
- (3) technical resolutions and regulations of the International Meteorological Organization for adoption by the World Meteorological Organization;
- (4) arrangements for the transfer to the World Meteorological Organization of the functions, activities, assets, and obligations of the International Meteorological Organization;
- (5) draft of agreement with the United Nations."

II

“En raison de la Résolution de l'Assemblée Générale des Nations Unies en date du 12 décembre 1946, la Conférence considère que l'Espagne est, pour le moment, empêchée d'être partie à la Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale.

La Conférence reconnaît toutefois, que l'Espagne pourra, dès que la Résolution de l'Assemblée Générale des Nations Unies sera abrogée ou cessera d'être applicable, adhérer à la Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale en se conformant aux dispositions de l'article 33 de la dite Convention, sans avoir à se conformer à celles de l'article 3, alinéa c).”

La Conférence a adopté également les résolutions suivantes:

I

“La Conférence, ayant établi la Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale, invite le Président du Comité Météorologique International à convoquer une session extraordinaire des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale aussitôt que possible après l'entrée en vigueur de la dite Convention, afin de prendre les mesures nécessaires pour assurer le transfert à l'Organisation Météorologique Mondiale des fonctions, activités, avoirs et obligations de l'Organisation Météorologique Internationale et pourvoir à la dissolution de cette dernière.

La Conférence décide en outre que cette session extraordinaire de la Conférence des Directeurs de l'Organisation Météorologique Internationale se tiendra en même temps que la première réunion du Congrès de l'Organisation Météorologique Mondiale, laquelle sera convoquée par le Président du Comité Météorologique International, conformément aux dispositions de l'article 12 de la Convention de l'Organisation Météorologique Mondiale.”

II

“La Conférence décide qu'au moins six mois avant la première réunion du Congrès de l'Organisation Météorologique Mondiale, le Conseil Exécutif de l'Organisation Météorologique Internationale préparera et soumettra aux Membres de l'Organisation Météorologique Mondiale l'ordre du jour provisoire de cette réunion ainsi que les documents nécessaires et les recommandations s'y rapportant, y compris:

- (1) des propositions relatives au programme, au budget et aux contributions des Membres pour le premier exercice financier de l'Organisation;
- (2) un projet de Règlement général à soumettre à l'approbation du Congrès;
- (3) les résolutions et les règlements techniques de l'Organisation Météorologique Internationale pour adoption par l'Organisation Météorologique Mondiale;
- (4) les mesures à prendre pour assurer le transfert à l'Organisation Météorologique Mondiale des fonctions, activités, avoirs et obligations de l'Organisation Météorologique Internationale;
- (5) un projet d'accord avec les Nations Unies.”

III

"The Conference agrees that during the period in between the entry into force of the Convention for the World Meteorological Organization and the first meeting of the Congress of the World Meteorological Organization, the International Meteorological Organization shall carry on its usual functions through its established bodies and under its existing financial arrangements in order to ensure the necessary continuity in the world-wide cooperation of meteorological services."

The Conference also adopted a number of resolutions based on recommendations of its Commissions.

The final session of the Conference was held on October 11, 1947.

IN WITNESS WHEREOF the Directors of the following Meteorological Services Members of the International Meteorological Organization, or their alternates or observers, sign this Final Act.

DONE at Washington, this eleventh day of October, 1947, in the English and French languages, each equally authentic, the original of which shall be deposited in the archives of the Government of the United States of America. The Government of the United States of America shall transmit certified copies thereof to all the Governments of those Directors of Meteorological Services represented at the present Conference.

II

La Conférence décide qu'au moins six mois avant la première réunion du Congrès de l'Organisation Météorologique Mondiale, le Conseil Exécutif de l'Organisation Météorologique Mondiale préparera et soumettra aux Membres de l'Organisation Météorologique Mondiale, le jour-provisoire de la réunion ainsi que les documents nécessaires et recommandations relatives aux propositions relatives au programme, au budget et aux contributions (1) des Membres pour la première exercice financier de l'Organisation; (2) un projet de Règlement général à soumettre à l'approbation du Congrès; (3) les résolutions et les règlements techniques de l'Organisation Météorologique Internationale pour adoption par l'Organisation Météorologique Mondiale; (4) les mesures à prendre pour assurer le transfert de l'Organisation Météorologique Mondiale des fonctions actives aux obligations de l'Organisation Météorologique Internationale; (5) un projet d'accord avec les Nations Unies.



3 5036 01011041 2

III

“La Conférence convient que, pendant la période comprise entre l’entrée en vigueur de la Convention de l’Organisation Météorologique Mondiale et la première réunion du Congrès de l’Organisation Météorologique Mondiale, l’Organisation Météorologique Internationale continuera d’exercer ses fonctions habituelles par l’intermédiaire des organismes existants qu’elle possède et conformément aux arrangements financiers en vigueur, afin d’assurer la continuité nécessaire à la coopération mondiale des Services Météorologiques.”

La Conférence a adopté également un certain nombre de résolutions sur la base des recommandations de ses Commissions.

La séance de clôture de la Conférence a eu lieu le 11 octobre 1947.

EN FOI DE QUOI, les Directeurs des Services Météorologiques suivants, Membres de l’Organisation Météorologique Internationale ou leurs suppléants ou observateurs, signent le présent Acte Final.

FAIT à Washington, le 11 octobre 1947, en anglais et en français, les deux textes faisant également foi, dont l’original sera déposé aux archives du Gouvernement des Etats-Unis d’Amérique, qui en transmettra des copies certifiées conformes à tous les Gouvernements des Directeurs de Services météorologiques qui sont représentés à la présente Conférence.

RECUEIL DES TRAITÉS
N° 33

ACCORD

SUR LA RÉSOLUTION DES
CONFLITS PORTANT SUR LES
AVOIRS ALLEMANDS ENSTANS

Signé à Bruxelles, le 3 décembre 1947



